Zeitschrift: Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen

Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de

l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale

ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

Band: 62 (1964)

Heft: 3

Rubrik: Mitteilungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZ. HEBAMMENVERBAND

Offizielle Adressen

Zentralpräsidentin:

Schw. Alice Meyer, Rössligasse 8, Muttenz BL Telephon (061) 53 17 93

Anrufe wenn möglich zwischen 7.00-8.00 Uhr.

Zentralkassierin:

Frl. Ruth Fontana, Hauptstr. 8, Reigoldswil BL Hilfsfonds-Präsidentin:

Schw. E. Grütter, Schwarztorstrasse 3, Bern Telephon (031) 45 09 48

Zentralvorstand

Eintritt:

Sektion Neuenburg

Delia Vuerich, geb. 1929 in Couvet NE Wir heissen Sie mit dem Psalmwort 36, 6 «Herr, Deine Güte reicht, soweit der Himmel ist, und Deine Wahrheit, soweit die Wolken gehen!» herzlich Willkommen.

Zur Aufmerksamkeit:

Immer wieder wird die Zentralpräsidentin angefragt: Warum die über 80jährigen Krankenkassen-Mitglieder den Jahresbeitrag von 1963 zurück erhalten haben?

Es ist ein Delegiertenbeschluss von 1963, dass alle über 80jährigen für das Jahr 1963 den Beitrag nicht zu zahlen hätten. Bis alles soweit war, hat der ZV beschlossen, allen auf Weihnachten diesen Beitrag zurück zu erstatten.

> Für den Zentralvorstand: Sr. Alice Meyer

HILFSFOND

Dem Hilfsfond ist vom Journal de la Sage-Femme durch Mlle Prod'hom die schöne Summe von Fr. 150.- geschenkt worden. Wir freuen uns über die so wertvolle Gabe und danken sehr herzlich dafür.

> Im Namen der Hilfsfond-Kommission: Die Präsidentin: E. Grütter

Die Jahresrechnung des Hilfsfond wird umständehalber erst in der Aprilnummer publiziert.

SEKTIONSNACHRICHTEN

Sektion Bern. Unsere Hauptversammlung vom 22. Januar im Frauenspital war erfreulicherweise gut besucht. Nach alter Tradition durften wir wiederum einen sehr lehrreichen und interessanten Vortrag von Herrn Prof. Dr. Neuweiler anhören.

Das Thema lautete: Asphyxie des Neugeborenen. Die Erläuterungen wurden noch ergänzt durch eine Filmvorführung, die uns die Ausführungen des Referenten noch besser veranschaulichte. Unsere Präsidentin dankte denn auch herzlich Herrn Prof. Dr. Neuweiler im Namen aller Anwesenden. Anschliessend folgten die Ehrungen der Iubilarinnen.

Auf 40 Dienstjahre konnten zurückblicken: Frau Marti-Scheidiger, Utzenstorf; Frau Mathys-Fügle, Ortschwaben; Fräulein M. Beyeler, Biglen.

Auf 25 Dienstjahre: Frau Ammann-Müller, Roggwil; Frau Beutler-Stettler, Heimenschwand.

Musikalische Darbietungen umrahmten die schlichte Feier. Wir wünschen unsern lieben Kolleginnen weiterhin eine gesegnete Tätigkeit.

Die Erledigung der Traktandenliste erfolgte im gewohnten Rahmen. Für die bisherige Sekretärin Frau Mühlemann, die zu unserem Bedauern ihre Demission eingereicht hat, musste eine Neuwahl getätigt werden.



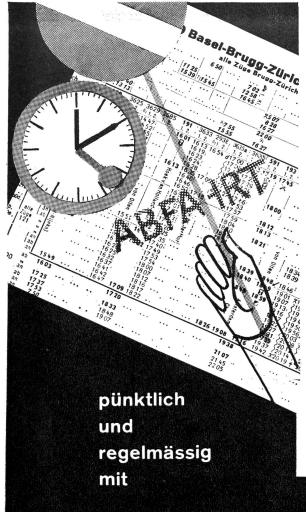
Die Mutter - besorgt um das Gedeihen

Das Kind - das vom 3. Monat an zusätzlicher Nahrung bedarf

Solfarin - das alle natürlichen Aufbaustoffe enthält

In blauen Dosen Fr. 3.80 und Fr. 2. - mit Gutscheinen

Solfarin



Ein neuer Weg auch in der Behandlung von Schwangerschafts-Obstipation mit dem natürlich wirkenden, zuverlässigen und angenehm zu nehmenden Laxativ NORMACOL

Normacol ist ein reines Naturprodukt. Das Granulat besteht im Wesentlichen aus getrockneten Schleimstoffen bestimmter Pflanzen. Es erfährt im Darmtrakt eine starke Aufquellung. Dadurch entsteht eine Dehnung des Darmes, was wiederum einen Anreiz auf die natürlichen Reflexe des Nervengeflechtes der Darmwand auslöst, die normale Funktionstüchtigkeit der Darmmuskulatur wiederherstellt und eine regelmässige und ausreichende Entleerung des Enddarmes bewirkt.

Äusserst schonende Abführwirkung auf natürliche Weise, ohne Reizung der Darmschleimhaut und ohne jegliche Nebenwirkung.

Wiederherstellung der natürlichen motorischen Verdauungsvorgänge bis zur pünktlichen und regelmässigen Darmentleerung im 24-Stunden-Rhythmus.

NORMACOL (weisse Packung)

milde und schonende Wirkung in der Schwangerschaft und bei Kindern.

NORMACOL (blaue Packung)

verstärkt, zur Behebung hartnäckiger Verstopfung.

Dosen zu 100 g Publ. Preis Fr. 4.20 / Dosen zu 400 g Publ. Preis Fr. 13.50

Medichemie AG Basel



Ein Antrag unserer Präsidentin, die Ehrungen der Jubilarinnen in Zukunft mit der Adventsfeier zu verbinden, wurde nach einer Umfrage Butgeheissen. Diese Aenderung soll Missverständnissen vorbeugen. Zugleich besteht die Möglichkeit, der Ehrung einen würdigeren Rahmen zu verleihen, als dies im nüchternen Hörsaal der Fall war.

Eine weitere lebhafte Diskussion löste die Frage nach der Höhe des Hebammentarifs aus. Wir hoffen aber, dass sie in absehbarer Zeit zu unserer aller Befriedigung gelöst werden kann.

Unsere nächste Sektionsversammlung ist auf den 18. März, um 14.15 Uhr im Frauenspital vorßesehen. Zu Beginn findet die Generalversammlung der Altersversicherung statt. Anschliessend um 15 Uhr wird Herr Prof. Dr. Walthard zu uns Sprechen. Es wäre zu begrüssen, wenn sich recht viele Mitglieder auch zu dieser Zusammenkunft einfinden würden!

Noch einmal möchten wir darauf aufmerksam machen, dass zusätzlich zum Jahresbeitrag Fr. 2.— für die Expo erhoben werden, wie an der Delesiertenversammlung in Locarno beschlossen und bereits in der Januarnummer publiziert wurde. Fehlbeträge müssen wir per Nachnahme einkassieren.

Mit freundlichen Grüssen

Für den Vorstand: O. Erismann

Aus Zeitgründen

findet die Generalversammlung der Versicherungskasse vorgängig der Sektionsversammlung statt, nämlich um 13.45 Uhr.

Da es gilt über die Statutenrevision abzustimmen bitten wir die Mitglieder recht zahlreich zu ^erscheinen

Sektion Biel. Am 6. Februar fand unsere 67. Generalversammulng statt welche gut besucht war. Jahresbericht und Jahresrechnung waren gut absefasst und wurden dankend genehmigt. Unsere liebe Kollegin Frau Paratte konnte ihr 40jähriges Berufsjubiläum feiern; leider konnte sie sich für diesen Tag nicht frei machen, hoffen wir, dass wir es an der nächsten Zusammenkunft nachholen können. Auch hatten wir zwei Kolleginnen mit 25jähriger Praxis, dies sind Frau Keller aus Aarberg und unsere geschätzte Präsidentin Frau Egli. Wir wünschen ihnen viel Kraft und gute Gesundheit, damit sie noch lange ihren wichtigen und schönen Beruf ausüben können.

Im gemütlichen zweiten Teil unserer Versammlung machten wir an der Stelle des üblichen Glückssack einen Lottomatch. Dieser fand sehr Buten Anklang. Nur allzuschnell ging die Zeit Vorbei.

 $\ensuremath{W}\xspace$ ie üblich werden für die nächste Versammlung Bietkarten verschickt.

Mit freundlichen Grüssen E. Bratschi

Sektion Luzern. Die Jahresversammlung ist auf Montag den 9. März festgesetzt und findet punkt 14 Uhr im Hotel Kolping statt. Es freut uns, wenn sich recht viele Kolleginnen dazu einfinden. Herr Dr. Marbet, Vertrauensarzt der christlich sozialen Krankenkasse und ärztlicher Mitarbeiter der Invalidenversicherung wird uns über die Ger Invalidenversicherung wird uns über die Gerbuttsschäden der Neugeborenen und die entsprechenden Leistungen der IV orientieren. Einzelnen Kolleginnen wird der Referent von den Hebammenprüfungen her bekannt sein. Auf alle Fälle wird uns dieses Thema alle interessieren.

Ueberdies werden unter uns noch viele aktuelle Probleme zur Sprache kommen. Der Jahresbeitrag wird einkassiert, aber das Zobig wird aus der Kasse bestritten. Allseits herzliches Willkomm!

Im Namen des Vorstandes: J. Bucheli

Sektion Rheintal. Unsere Versammlung vom 6. Februar in Oberriet wurde von neun Mitgliedern besucht.

Herr Dr. Hollenstein erfreute uns mit einem sehr schönen Film. Wir danken ihm recht herzlich dafür, dass er sich die Mühe nahm, uns einen so genussreichen Nachmittag zu bereiten.

Herr Wohlrab beehrte uns ebenfalls mit einem Besuch. Er überbrachte als Gruss der Firma Milupa, jeder Hebamme ein Geschenkpaket. Wir bedauerten, dass ihm die Zeit nicht reichte länger in unserer Mitte zu verweilen.

Gerne werden wir Herrn Wohlrab ein anderes mal als Referenten begrüssen. Anschliessend wurde uns von der Firma Milupa ein feines Zvieri gespendet. Im Namen aller Kolleginnen danke ich der Firma und Herrn Wohlrab recht herzlich für all das Gebotene.

Zum Schlusse wurde mir persönlich noch eine grosse Ueberraschung zu teil. Die lieben Kol-

leginnen überreichten mir als Abschiedsgruss zu meinem Rücktritt ein wunderschönes Blumenbukett. Dazu deklamierte die poetisch begabte Frau Marie Steiger von Oberriet einige sinnige Verslein. Ich danke der lieben Marie, sowie all meinen Kolleginnen recht herzlich für diese Ehrung.

Mit freundlichen Grüssen: A. Senn

Sektion Solothurn. Unsere Generalversammlung vom 5. Februar 1964, 14 Uhr im Hotel Metropol in Solothurn war sehr gut besucht. Die Präsidentin Frl. Straumann konnte um 14.30 Uhr die Versammlung eröffnen. Sie begrüsste alle recht herzlich.

Entschuldigt hatten sich 12 Mitglieder. Frl. Fürst, Frau Wangeler und Schwester Rösly Erny haben den Austritt erklärt. Eintritt: Schwester Amrein, Kantonsspital Olten. Letztes Jahr haben wir Schwester Huber, Frl. Marrer und Frl. Wyss zu Grabe geleitet. Die Präsidentin schaltet eine Gedenkminute für die Verstorbenen ein.

Frl. Straumann verliest den flott abgefassten Jahresbericht, der von der Aktuarin verdankt und von der Versammlung genehmigt wird. Dann wurde das Protokoll verlesen, von der Präsidentin verdankt und genehmigt. Der Vorstand musste



Diesen Ausspruch hört die junge Mutter alle Tage. Die Nachbarin sagt's, die Tanten sagen's, alle Besucher sagen's, wenn sie sich über das Bettchen des Säuglings beugen. Es ist aber auch quicklebendig, das Kleine, fuchtelt und strampelt und quietscht vergnügt. Mit einem Wort: es ist im Element! Was doch die richtige Nahrung ausmacht! sagt die junge Mutter und deutet auf die Büchse Humana. Das ist das ganze Geheimnis. Wie einfach! Wo die Muttermilch fehlt oder ausgegangen ist, da gibt es nichts besseres als Humana. Diese neuzeitliche, leicht zubereitbare, der Muttermilch ähnliche Säuglingsnahrung ist leicht verdaulich, gut bekömmlich, angenehm im Geschmack und in der Zusammensetzung vollwertig!



Muss Ihr Patient Diät halten?



Haben Sie Thomy Diät-Senf auch schon als Würze empfohlen? – Diät essen heisst jetzt nicht mehr fad essen, und gut gewürzte Gerichte fördern die Gesundung Ihres Patienten.

Thomy Diät-Senf kann bei strengster Form natriumarmer Kost frei verwendet werden. Sein pikantes Aroma macht salzlose Speisen wirklich schmackhaft. Bedeutende Ärzte haben Thomy's Diät-Senf erprobt und empfohlen.

Verlangen Sie bei uns gratis Mustertuben und Rezeptbroschüren für Ihre Patienten.

Thomi + Franck AG. Basel 7

Thomy Diät-Senf

dieses Jahr neu gewählt werden. Frl. Müller, die Kassierin legte ihr Amt nieder. Die Präsidentin verdankte die von ihr geleistete Arbeit und überreicht ihr ein kleines Geschenk. Vom Vorstand wird Frl. Schenker von Walterswil als neue Kassierin vorgeschlagen. Sie wird einstimmig von der Versammlung gewählt. Frl. Straumann wollte ebenfalls von ihrem Amt als Präsidentin zurücktreten und zwar aus gesundheitlichen Gründen. Es meldete sich aber niemand aus der Versammlung. Somit verbleibt sie auf weiteres im Amte. Als Beisitzerin wurde Frl. Haller von Fulenbach gewählt. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen:

Präsidentin, Frl. Straumann, Obergösgen; Vize-Präsidentin, Frl. Maritz, Trimbach; Aktuarin, Frau Rihm, Dulliken; Kassierin, Frl. Schenker, Walterswil; Beisitzerinnen, Frau Mosimann, Olten, Frl. Haller, Fulenbach.

Da die Sektionskasse ziemlich belastet ist und nicht mehr viele junge Mitglieder da sind, wird der Sektionsbeitrag auf Fr. 8.— angesetzt.

Die Präsidentin beglückwünschte Schw. Paula, Schw. Oberli, Frau von Rohr, Frau Stern, Frl. Strub und Frau Borer zu ihrem 70. Geburtstag. Frau Muster und Frau Jäggi erhalten den Jubiläumsteller für 25 Jahre Sektionsmitglied. Frau Ledermann und Frau Uebelhardt erhalten ein zvieri für 50 Jahre Mitgliedschaft. Frau Gigon ist 60 Jahre Mitglied und erhält ein kleines Blumengebinde.

Unsere Frühjahrsversammlung findet in Olten

Um 16 Uhr konnte die Präsidentin die Versammlung schliessen.

Mit freundlichen Grüssen

Für den Vorstand: Frau J. Rihm

Sektion St. Gallen. Am 6. Februar hielten wir im Rest. Dufour unsere Hauptversammlung ab. Frau Schüpfer las ihren schönen und ausführlichen, mit viel Liebe und Sorgfalt gestalteten Jahresbericht; Fräulein Scherrer den der Materie gemäss mehr nüchternen Kassabericht; Frau Klaus den Revisorinnen-Bericht, in welchem die saubere und exakte Rechnungsführung besonders hervorgehoben und verdankt wird. Zu unserem grossen Bedauern muss Fräulein Scherrer von ihrem Posten zurücktreten. Als neue Kassierin wurde Fräulein

Berichtigung

Die in der Februarnummer als Neueintritt in die Sektion Uri publizierte Fräulein Sylvia Wyrsch ist Hebamme in *Seedorf*, nicht von Flüelen. Strässle gewählt. Präsidentin und übrige Vorstandsmitglieder wurden im Amte bestätigt.

Zum «gemütlichen Teil» wurde dieses Jahr kein Glückssack gemacht, dagegen hatte Schwester Emmy sich freundlicherweise bereit erklärt, uns ihre wunderschönen Dias zu zeigen, die denn auch manches Ah und Oh des Entzückens hervorriefen. Auch an dieser Stelle herzlicher Dank!

Unsere nächste Versammlung werden wir am 12. März abhalten, wie üblich um 14 Uhr im Rest. Dufour. Wieder konnte Frau Schüpfer eine Referentin aufbieten: Fräulein Dr. Tobler wird uns von ihrer zweijährigen Tätigkeit in Nepalberichten und ebenfalls Dias vorführen. Es verspricht ein sehr interessanter Nachmittag zu werden, und darum werden unsere Mitglieder auch sehr zahlreich erscheinen, nicht wahr?

Mit kollegialem Gruss!

Für den Vorstand: M. Trafelet

Sektion Zürich. Unsere Generalversammlung vom 28. Januar 1964 im Bahnhofbuffet Zürich war von 31 Mitgliedern besucht. Protokoll, Jahresund Kassabericht wurden genehmigt und verdankt. Noch einmal gedachten wir unserer lieben Kollegin Frau Klara Egli, mit einer Schweigeminute. Die Verstorbene hat während 20 Jahren als treue Kassierin unserer Sektion gewaltet. Am 18. Juni 1963 durfte sie nach kurzer Krankheit heimgehen. - Der jetzige Vorstand wurde in globo wiedergewählt. Jubilarinnen mit 40 Jahren sind: Frau Hauri, Altstetten und Frau Zumsteg in Zwillikon bei Affoltern a/A. Mit 25 Jahren: Frau Moor, Steinmaur und Frau Büehl, Watt. --Nach Antrag des Vorstandes und anschliessender reger Diskussion wurde beschlossen Art. 15 der Statuten durch Ueberkleben folgendermassen zur ändern: Die Sektionskasse kann Beiträge an in Not geratene Mitglieder bis zu einem Gesamtbetrag von Fr. 500.- pro Jahr ausrichten. Ueber die Auszahlung dieser Beiträge entscheidet der Vorstand. Sämtliche freiwilligen Beiträge fliessen somit in die Sektionskasse.

Nach Erledigung der Traktandenliste kam die Gemütlichkeit zu ihrem Recht. Der Glückssack brachte einen ordentlichen Zustupf in unsere Kasse.

Unsere nächste Versammlung findet Dienstag, den 10. März im Burghölzli statt. Herr Prof. Bleuler wird uns in freundlicher Weise einen Vortrag halten über Schwangerschaftspsychose. Wir treffen uns um 14.45 am Haupteingang. Lenggstrasse 31. Tram Nr. 11 ab Bahnhofstrasse bis Balgrist (direkte Linie zirka 20 Minuten) von dort fünf Minuten zu Fuss.

Wir hoffen, dass recht viele Kolleginnen dies seltene Gelegenheit zur Besichtigung der Ansta^{lt} benützen werden.

Mit freundlichem Gruss Für den Vorstand: J. Maag

Todesanzeige

Am 8. Februar 1964 wurde Frau Marie Bruppacher in Richterswil in die Ewigkeit abgerufen Noch an der letzten Generalversammlung vom 28. Januar war sie unter uns. Die liebe Verstorbene war ein treues Mitglied unserer Sektion und wir bitten die Kolleginnen unserer Frau Bruppacher ein ehrendes Andenken zu bewahren

† IN MEMORIAM

Unsere liebe Kollegin

Frau Agatha Weber

von Arbon, ist am 20. Januar still von uns gergangen. Am 22. Januar begleiteten wir Hebammen zusammen mit einer grossen Trauergemeinde sie zur letzten Ruhestätte.

Als Andenken legten wir einen Kranz auf ihr Grab.

Das fast Unfassbare ist geschehen! Die Lebensaufgabe der erst 45jährigen Hebamme und Mutter ist abgeschlossen. — Doch wer um ihr Leiden und ihre Schmerzen wusste, mochte ihr die Gnade der Erlösung gönnen. Hat sie doch mit vorbildlicher Geduld ihr Leiden getragen

Im Jahre 1948-49 absolvierte Agatha Weber die Hebammenschule in der Frauenklinik St. Gallen. Ihr Gatte und das Söhnlein mussten während dieser Zeit schon die Gattin und Mutter entbehren. Gleich nach dem Examen nahm sie die Tätigkeit als Hebamme in Arbon auf. Mit grosser Freude und voll Verantwortung übte sie den geliebten Beruf aus, bis plötzlich vor vier Jahren das Leiden, dem sie nun erlegen ist, sie für längere Zeit arbeitsunfähig machte. Vor einem Jahr musste die liebe Entschlafene den Beruf endgültig aufgeben.

In unserer Sektion diente Agatha Weber viele Jahre als treue Aktuarin. Ihr stets aufgeschlossenes und freundliches Wesen brachten ihr viel Achtung und Sympathie ein.

Wir werden die liebe Verstorbene in treueⁿ Andenken bewahren.

Für die Sektion Thurgau: T. Schöni-Friedli



Rechnung der "Schweizer Hebamme" pro 1963

Einnahmen	Bilanz
Inserate	Einnahmen
Abonnemente der Zeitung	Ausgaben
Verkauf Coupon Volksbank	Mehreinnahmen
Honorar retour wegen Abreise des Empfängers 80	Vermögen am 1. Januar 1963
Kapitalzinse . ,	Vermögen am 31. Dezember 1963 9853.60
Total Einnahmen	Dem Zentralvorstand geschickt
	Reines Vermögen am 31. Dezember 1963 8353.60
Ausgaben	
Druck der Zeitung	Vermögensausweis
Porti der Druckerei	Kassabuch Kantonalbank von Bern Nr. 445031 2665.90
Provisionen 25% der Inserate	Kassabuch Hypothekarkasse Bern Nr. 207321 1677.60
Ausgaben der Druckerei	Kassabuch Gewerbekasse Bern Nr. 27937
Drucksachen	1 Anteilschein Schweizerische Volksbank Bern 500
Honorar der Redaktion	Bar in der Kasse
Honorar der Zeitungskommission	8353.60
Spesen der Redaktorin und der Zeitungskommission	
Delegiertenversammlung	Die Kassierin: M. Schär
Rechnungsrevision	Unterzeichnete haben vorliegende Jahresrechnung geprüft, mit sämtlichen
Kassabuch	Belegen verglichen und in allen Teilen richtig befunden.
Total Ausgaben	Bern, den 12. Februar 1964 Frau J. Glettig, Sekt. Zürich K. Mariz

Krankenkasse des Schweiz. Hebammenverbandes, Jahresrechnung 1963

EINNAHMEN		Bilanz per 31. Dezember 1963
Zinsen auf Obligationen	339.50 63.60 58.— 59.75 520.85	AKTIVEN 117.75 Kasse
AUSGABEN		Vermögensvergleich Kapital am 1. Januar 1963 29 076.05
Schnellpost	30.—	Kapital am 31. Dezember 1963 26 545.35
Depotgebühren	21.—	Vermögensabnahme
Verrechnungsteuer	17.20	D.: -11: 10 F-h 10/4
Porti und Spesen	4.15	Reigoldswil, den 10. Februar 1964 Die Zentralkassierin: Ruth Fontana
Jahresbeiträge an über 80jährige 2	2979.20 3051.55	
Ausgabenüberschuss	2530.70	Die Revisorinnen: Schw. Poldi Trapp, Sekt. St.Gallen Dr. Elisabeth Nägeli

XIII. Kongress des internationalen Hebammen-Verbandes in Madrid _{Vorträge}

Die Hebamme als Erzieherin in der Familie

Von Frl. Francisca Diaz Ramos, Spanien

Bei der Vorbereitung auf die Geburt und selbst unter der Geburt ist das Wichtigste, die Schwan-Sere in einen Zustand der Ruhe und Gelöstheit ^{Zu} versetzen, zu dessen Herstellung unsere Tätigkeit von entscheidender Bedeutung ist, dann selbst dann, wenn wir uns in diesem Sinn der Mitwirkung der Menschen bedienen, die zur Umgebung der werdenden Mutter gehören, ist eine ²weckentsprechende Schulung nötig, die eine moralische und materielle Hilfe erst ermöglicht. Diese Schulung muss von dem unmittelbaren Kon-^{ta}kt der Hebamme zu den Angehörigen der wer-^{de}nden Mutter ausgehen, um zu vermeiden, dass Meinungen und Ratschläge ungeeigneter Personen oder unangebrachte Lektüre eine schädliche ^{Sch}ädliche Atmosphäre bewirken, die u.U. die Schwangere in eine seelische anormale Gemüts-Verfassung versetzen bzw. sie dazu verleiten kann, die allerelementarsten Regeln der Hygiene und Prophylaxe unbedenklich ausser acht zu lassen. Die psychoprophylaktische Vorbereitung auf die Geburt erleichtert heutzutage ausserordentlich die enge Zusammenarbeit, die zwischen der Schwangeren, deren Angehörigen, dem Geburtshelfer

und der Hebamme bestehen muss, wobei erstere besser über die Aufgabe, die ihnen zufällt, unterrichtet werden, gerade in diesem Zusammenhang ist unsere Arbeit von grundlegender Bedeutung.

V. geht näher auf die psychoprophylaktische Methode ein, die durch Vorbereitung und Anleitung der Schwangeren deren bewusste Mitarbeit erwirkt und viele pathologische Erscheinungen vermeiden hilft, die durch mangelnde frühzeitige Unterrichtung auftreten können.

V. hält die Kenntnis dieser Methode für unabdingbar, sie ist ihres Erachtens genau so notwendig wie die Durchführung «lege artis» jeder anderen beruflichen Verrichtung.

Es folgen Regeln und Ratschläge für die Lebenshaltung während der Schwangerschaft unter Berücksichtigung von häuslicher Arbeit, sportlicher Betätigung, Hygiene und Kostform.

Zusammenfassung: V. weist auf die ausserordentlich vielseitige Aufgabe der Geburtshelferin in der Zeit vor der Geburt hin, und zwar nicht rur gegenüber der werdenden Mutter, sondern auch im Verhältnis zu deren nächsten Angehörigen. Durch die Verminderung jener Fälle, in denen die Schwangere gänzlich unvorbereitet in die Klinik oder Entbindungsanstalt kommt, lässt sich eine Reihe von Komplikationen vermeiden.



Jahresrechnung des Schweizerischen Hebammenverbandes 1963

EINNAHMEN		Uebertrag	7475. ⁵⁵
Jahresbeiträge pro 1963	4821.—	Diverse Ausgaben	
		Bürgschaftsgenossenschaft SAFFA	
Verschiedene Einnahmen		Honorare 1963 503.— Anerkennunggaben	
Versicherungsgesellschaft Zürich 133.90		Expo-Beitrag	
Versicherungsgesellschaft Winterthur 194.—		Verschiedene Ausgaben	2519.25
Diverses	402.90	Total der Ausgaben	9994.80
Gaben		Total der Einnahmen	9895.10
		Total der Ausgaben	9994.80
Firma Nobs		Ausgabenüberschuss	99.70
Firma Nestlé			
Firma Doetsch 100.—			
Firma Opopharma		Bilanz per 31. Dezember 1963	
Firma Galactina		bilditz per 31. bezeinber 1703	
Firma Uhlmann		AKTIVEN	
Firma Dr. Gubser	1400.—	Kassa	
_		Postcheck	414.62
Expo 1964		Sparheft Nr. 333 070	12 559.80
Einnahmen von Beiträgen für Expo	1700.—		
Zinsen auf Obligationen und Sparhefte 1175.20 Rückerstattung der Verrechnungssteuer 396.—	1571.20	Obligationen	
	-	3º/ ₀ Eidgenössische Anleihe 3000.—	
Total der Einnahmen	9895.10	3% Kanton Zürich	
		3º/o Crédit Foncier Vaudois 4000.—	
AUSGABEN		30/0 Zürcher Kantonalbank 5000.—	220-
was a second of		3 ¹ / ₂ ⁰ / ₀ Zürcher Kantonalbank 3000.—	22 000.
Prämien an 17 Jubilarinnen	680.—	II. stand it to see a land	
Vereinsbeiträge		Unterstützungskasse	
		Sparheft Nr. 332 064	
Bund Schweiz. Frauenvereine	732.70	3 ⁰ / ₀ Obligation Zürcher Kantonalbank 5000.— 3 ³ / ₄ 0/ ₀ Pfandbrief Basell. Kantonalbank 5000.—	21 831.05
internationaler Hebaninenverband	702.70	5/4/0 Handbiel Busen. Nantonalbunk	56 805.47
Subventionen	9.	PASSIVEN	30 000
Sektion Uri	40.—		
Spesen der Rechnungsrevision	89.05	Unterstützungskasse	
		Schuld an Expo	24 331.05
Delegiertenversammlung	ži.	Kapital per 31. Dezember 1963	32 474.42
Festkarten		Tapian per of Bezeinder 1900	
Verpflegung	505.40		
Reisespesen	585.40	Vermögensvergleich	
Honorare		vermogensvergierch	
		Kapital SHV am 1. 1.1963 34 323.47	
Schw. Alice Meyer		Kapital SHV am 31.12.1963 32 474.42	— 1849. ⁰⁵
Schw. A. Fritsch		W-11 1 - II	
Frau H. Clerc		Kapital der Unterstützungskasse am 1. 1. 1963 20 081.70	
Frl. R. Fontana	1520	Kapital der Unterstützungskasse	
Frau A. Bonhôte	1530.—	am 31. 12 1963 21 831.05	+ 1749.35
Reisespesen	239.75 480.65	Total der Vermögensabnahme per 31.12.1963	99.70
Internationaler Hebammen-Kongress, Madrid .	1007.10		
		District Control Lorentz De La Control De Da	- die
Drucksachen und Büromaterial		Die Unterzeichneten bestätigen, die Jahresrechnung, die Bilanz Belege geprüft und richtig befunden zu haben.	Z SOWIE
Schreibmaschine		belege gepruit und menng berunden zu naben.	
Büromaterial		Reigoldswil, den 10. Februar	
Drucksachen	1,195.60		
	84.—	Die Zentralkassierin: Ruth Fontana	
Bankspesen			200
Bankspesen	811.30	Die Revisorinnen: Schw. Poldi Trapp, Sekt. S	St. Gallen

Die Verantwortung in der beruflichen Erziehung

Von Srta. Nieves Garcia de Rodriguez, Uruguay

Für die gegennwärtige Welt besteht die Notwendigkeit, sich brüderlich zusammenzuschliessen, sich gegenseitig zu stützen und zu unterstützen. Die Gegensätze, inneren Konflikte, Erregungstrauma, Besorgnisse und Angstzustände bewirken, dass die Menschen den Weg der Selbstzerstörung beschreiten. Diese Lage wird auch «existentielle Krise» genannt. Gerade in einer solchen Lage fällt der Hebamme eine bedeutende Aufgabe zu und zwar die Aufgabe, als Führerin und Beraterin aller Mütter aufzutreten.

Die schwangere Mutter sollte nicht als ein «Fall» behandelt werden, sondern es sollte in vorsichtiger Form der Versuch unternommen werden, ihr Vertrauen einzuflössen und sie von der

Furcht zu befreien, da diese in dem Menschen wie ein Schutzinstinkt wirkt. Hierfür gibt es in der Tat nichts besseres als die Anwendung Psychoprophylaxe auf jede schwangere Frau.

Man hat gesagt, dass die «Persönlichkeit» des Kindes vom psychischen Standpunkt aus gesehen von der Behandlung abhängt, die es in den ersten fünf Tagen seines jungen Lebens erfährt. Aus diesem Grund ist das Verbleiben des Kindes an

der Seite der Mutter von günstiger Wirkung, da auf diese Weise die erste Beziehung zwischen Mutter und Kind hergestellt wird, und zwar auf eine natürliche Weise. Ebenso ist das Stillen durch die Mutter ratsam, denn wie schon KIG im Jahre 1913 sagte: Es gibt eben nichts, was die Milch und das Herz einer Mutter ersetzen kann. In Uruguay versuchen die Hebammen, die Probleme zu erkennen und zu verstehen, mit denen sich die Menschheit auseinanderzusetzen hat, und ^{da} die Lösung dieser Probleme in der Frau als Schwester, Ehefrau und Mutter liegen kann, wird beabsichtigt, Kurzvorträge für alle Frauen zu veranstalten und mittels ortsbeweglicher Anlagen und Ausrüstungen nicht nur alle Ortsteile von Montevideo zu erfassen, sondern auch in das Innere des Landes vorzudringen.

Wie die Hebamme zu wissenschaftlichen Forschungen beitragen kann

Von Frau Eunice K. M. Ernst, New York, USA

Der Hebamme bieten sich vielseitige Möglichkeiten zur wissenschaftlichen Forschung; trotzdem war ihr Beitrag hierzu bis jetzt äusserst bescheiden, vas hauptsächlich auf ihre unzulängliche Schulung und Ausbildung in den Grundregeln jeder Forschungstätigkeit und auf ihre übermässige Inanspruchnahme durch die berufliche Arbeit zurückzuführen sein dürfte.

Eine Zusammenstellung der bei der Pflege von Müttern und Kleinkindern gemachten Erfahrungen auf weltweiter Basis ergäbe ein reiches Informationsmaterial auf dem Gebiet der Geburtshilfe.

Trotz der Veränderungen, die der technische Fortschritt in der sozialen Struktur und selbst in der Familie hervorruft, wird man die positiven Seiten früherer Systeme anerkennen und sich zunutze machen

Die Geburtshelferin ist in einzigartiger Weise qualifiziert, um zu einer Erweiterung des derzeitigen Wissens über den Prozess der menschlichen Fortpflanzung beizutragen.

Sie kann auch an der Lösung der Probleme mitwirken, die eine verbesserte Assistenz und Pflege aufwirft.

Die Forschung kann in zwei grosse Kategorien eingeteilt werden: Operationelle-Forschung, d. h. Aufstellung einer Theorie, und experimentelle Forschung oder Entwicklung von Versuchen, um eine Theorie unter Beweis zu stellen.

Voraussetzung für jedwede Forschung sind:

1. Das besondere Interesse des Forschers an dem gewählten Gegenstand oder Problem.



Dazu die drei weiteren Galactina-Instant-Produkte:

Vollkorn-Brei, aus dem Vollkorn von 5 Getreiden, für Säuglinge vom 5. Monat an. Gemüse-Brei, aus 3 Gemüsen, für Säuglinge vom 5. Monat an. Teller-Gemüse, aus 8 Gemüsen, für das Kleinkind vom 8. Monat an.

Aufruf

Die Unterzeichneten wären den Beteiligten am internationalen Kongress in Madrid sehr dankbar, wenn sie ihnen die Photos, die seit September unter ihnen zirkulieren, sobald wie möglich zurückschicken würden, damit sie die Bestellungen machen können. Vielen Dank zum Voraus.

Frau Tanner, Winterberg, Zürich Frau A. Bonhôte, Beaux-Arts 28, Neuchâtel

- Dass diese innerhalb der Grenzen seines Wissens und seiner Gegebenheiten liegen.
- 3. Das Problem muss mit den verfügbaren Mitteln und Verfahren untersucht werden können.
- Das Vorhaben muss mit grösster Redlichkeit durchgeführt werden und dem Plan bzw. dem Ziel entsprechen, für das es in Angriff genommen wird.

Zur Durchführung eines Forschungsvorhabens sind erforderlich:

- 1. Exakte Problemstellung.
- 2. Berücksichtigung bekannter Sachverhalte und Beschaffung der nötigen Unterlagen.
- 3. Aufstellung einer Hypothese oder Theorie, die Gegenstand des Vorhabens ist.
- 4. Aufstellung eines Arbeitsplanes.

- 5. Nach Ausarbeitung des Plans Zusammenstellung und Ordnung der Unterlagen.
- Berechnung der Ergebnisse, Ableitung von Schlussfolgerungen und Anwendung derselben zur Lösung des gestellten Problems.

VERMISCHTES

Probleme der Adoption

Unter dem Patronat der Schweizerischen Landeskonferenz für soziale Arbeit und unter Mitwirkung verschiedener, an diesen Fragen interessierter Verbände fand vom 18. bis 20. April in Luzern eine erste Tagung über schweizerische Adoptionsprobleme statt. Rund 200 Fachleute aus Kreisen der Behörden, Amtsvormünder und Fürsorgestellen fanden sich ein, um sich sowohl in fürsorgerisch-psychologischer, wie auch in juristischer Hinsicht mit den Fragen der Adoptionspraxis auseinanderzusetzen. Nachdem Referenten aus dem In- und Ausland die Probleme der Adoption in manifaltiger Beziehung grundsätzlich durchleuchtet hatten, setzten sich die Teilnehmer des Seminars in Arbeitsgruppen mit Detailfragen auseinander.

Nun widmet sich die Schweiz Monatsschrift für Jugendhilfe «Pro Juventute» in einer Sondernummer, Ausgabe September/Oktober 1963 den Adoptivkindern. Das Problem der Adoption wird von allen Seiten beleuchtet und wer sich in diesen Fragen gründlich belehren lassen will, greife zu dieser Nummer von «Pro Juventute».

Ostern

Wie eine Glocke . . .

Mein Herz möchte sein wie eine Glocke, die heute aufjubelt zu dir, vom Tode Erstandener! Erde und Himmel, Herr, fassen das Wunder nicht, dass der Tod bezwungen und die Erlösung vollbracht ist. Aber mein Herz will Ostern feiern, als sei es mit dir auferstanden, beim Namen gerufen von dir, Herr, zum ewigen Leben.

Maria Dutli-Rutishauser

Vom Aufbau des Familienlebens

Nicht jedes junge Mädchen hat die Möglichkeit oder die Einsicht, neben seiner beruflichen Ausbildung auch noch eine Haushaltungsschule zu besuchen, ein Haushaltlehrjahr zu absolvieren. Und wenn die Mädchen heiraten, dann sind es nur relativ wenige, die vorher noch eine Mütterschule besuchen oder Kurse für Haushaltführung oder Säuglingspflege. Alle andern verlassen sich mehr oder weniger darauf, dass sie das schon können! Ehe und Familie sind aber etwas, das nicht einfach funktioniert, sondern etwas, das werden muss, zu dem beide, Mann und Frau, ihren Bei-

Der richtige Nuggi fördert die gesunde Entwicklung



Statt rund ist die BiBi-NUK-Spitze breit und flach wie die Mundhöhle selbst. Dank seiner anatomischen Form trinkt das Kindlein wie an der Brust mit den richtigen Melkbewegungen. Aerzte und Zahnärzte weisen darauf hin, wie wichtig diese intensiven Trinkbewegungen zur Stärkung der Gesichts- und Kaumuskulatur sind. Sie verhüten Kieferdeformationen und fördern die Verdauung. Kein Luftschlucken, kein Erbrechen.

Verwenden Sie gleich von Anfang an nur **BiBi-NUK** — am besten zusammen mit dem praktischen BiBi-Schoppen aus Pyrexglas mit der Wärmeschutzhülle wie abgebildet.

Die **BiBi-NUK Nüggel** mit der flachen Spitze und der gewölbten Scheibe, unterstützen die Wirkung der BiBi-NUK Milchflaschen-Sauger. Die gesunde Mund-Gymnastik verhindert vorstehende Zähne. Das grosse Modell NUK 7 vermag solche als Kieferformer im Alter von 4-8 Jahren sogar zu korrigieren.







Säuglings-Nahrung

nature

mit KAROTTEN

AURAS VITAM mit Vitamin Be und D2

wird von allen Kindern gut vertragen, seine spezielle Zubereitung u. Zusammensetzung eignen sich besonder bei schwachen Magen. Gratis-Muster und Prospekte stets gerne zu Ihrer Verfügung.

AURAS S.A. in Clarens Vd

gegr. 1906

Zur wirksamen Behandlung des Säuglings-Ekzems und für die tägliche Säuglingspflege



Die PELSANO-Produkte sind von bekannten Kinderärzten und Dermatologen des Inund Auslandes bestens begutachtet.

* Bade-Emulsion, * Salbe, Puder, Seife, Kinderöl, *:Kassenzulässig

Muster für die Abgabe an Mütter stehen zu Ihrer Verfügung. Schreiben Sie an

KEFAKOS AG Schärenmoosstrasse ZÜRICH 52

K 6569 B

trag leisten müssen. Vieles, was man nicht weiss, muss man oft nachträglich mit bitteren Erfahrungen lernen. Da sind die Schwierigkeiten der gegenseitigen Anpassung. Es genügt nicht, dass der Mann seine Familie erhalten kann, er muss auch noch Zeit und Sinn für Gemeinschaft und Familienleben haben. Und es genügt nicht, dass die Frau den Haushalt tadellos in Ordnung hält; sie muss das Familienleben gestalten, Mann und Kindern auch innerlich, geistig etwas bieten können. Bald schon taucht die leidige Geldfrage auf: Wer verwaltet das Einkommen? Wie ist es mit dem Taschengeld? Wie kann man sparen? Wie verteilt sich das Haushaltungsgeld, damit ein ausgeglichenes Haushaltungsbudget entsteht? Soll eine verheiratete Frau und Mutter ausserhalb des Hauses berufstätig sein? Welches sind die Vorund Nachteile? - Mit jedem Kind wird die Belastung der Frau grösser. Wie teilt man dann die Tagesarbeit ein, damit man abends, trotz vieler Arbeit, noch Zeit hat für den Mann, damit man sich nicht entfremdet? Was ist wichtiger, der tadellose Haushalt oder das Familienleben? Wie wird aus der Wohnung ein «Heim», in dem man sich wohl fühlt?

Ueber all' diese Fragen, die Verlobte und jung Verheiratete beschäftigen, gibt es eine hübsche, kleine Schrift «Vom Aufbau des Familienlebens», zu beziehen bei der Schweizerischen Gemeinnützigen Gesellschaft, Brandschenkestrasse 36, Zürich 1, Telephon (051) 23 52 32, zum Preise von Fr. 1.50. Sie hilft vielleicht manchen, ihre Probleme zu lösen.

Ferien für die Familie

Die Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft gibt schon seit 27 Jahren einen Ferienwohnungskatalog heraus. Die Ausgabe 1964 enthält zirka 5500 Adressen von Vermietern aus der ganzen Schweiz, ist soeben erschienen, und kann zum Preis von Fr. 2.50 (exkl. Bezugskosten) bei der Ferienwohnungsvermittlung in Zug, Baarerstr. 46, Telephon (042) 4 18 34, oder bei der Schweiz. Gemeinnützigen Gesellschaft, Brandschenkerstrasse 36, Zürich 1, bezogen werden. Der Katalog ist auch bei allen grösseren Schweizerischen Verkehrsbüros, sowie bei den Reise- und Auskunftsbüros der Schweizerischen Bundesbahnen erhältlich.

Kataloge vorhergehender Jahre sind nicht mehr gültig, da er jedes Jahr neu aufgestellt wird. Dem Inhaber des Kataloges wird unentgeltlich mitgeteilt, welche Wohnungen frei sind. Da die Nachfrage nach Ferienwohnungen für die Monate Iuli und August sehr gross ist, sollten diejenigen, die es können, vor- oder nachher in die Ferien gehen. Auch von der zweiten August-Woche an sind wieder Wohnungen frei. In der Vor- und Nachsaison sind die Mietzinse billiger.

STELLENVERMITTLUNG

des Schweizerischen Hebammen-Verbandes Frau Dora Bolz, Hinterbergweg 8, Langenthal

Telephon (063) 22550

Spital im Kanto Neuenburg sucht zu baldigem Eintritt oder nach Uebereinkunft eine Hebamme. Etwas Französischkenntnisse erwünscht.

Klinik in Zürich sucht 1-2 Hebammen, Hebammen, die Freude haben an einem angenehmen Klinik-betrieb, möchten sich bitte melden.

Klinik im Kanton Neuenburg sucht zu baldigem Eintritt eine junge Hebamme, die auch Freude hätte im Operationssaal mitzuhelfen.

Bezirksspital im Kanton Bern sucht eine tüchtige Hebamme, die gewillt ist, in einem guten Arbeitsteam mitzuarbeiten.

Klinik in Zürich sucht auf Frühjahr 2 tüchtige Hebammen, wenn möglich mit etwas Sprachkennt-nissen. Nur Gebärsaaldienst.

Spital im Kanton Zürich sucht zu möglichst baldigem Eintritt eine Hebamme.

Spital im Kanton Thurgau sucht dringend eine Hebamme. Eintritt sofort. Sehr schönes Arbeits-

Bezirksspital der Ostschweiz sucht 2 Hebammen. Eintritt auf 1. April und 1. Mai oder nach Uebereinkunft. Auch empfehlenswerte Stelle.

Spital im Kanton Solothurn sucht für sofort eine Hebamme.

Rechnungsauszug

Saldo per 31. Dezember	1	190	62		60.40	
Einschreibegebühr					2.—	
Vermittlungsgebühr .					45	
Porti und Telephon						55.—
Schreibmaschinenmiete						20.—
				-	107.40	75.—

Bilanz Total Einnahmen . . . 107.40 Total Ausgaben 75.-32.40

Die Stellenvermittlerin: D. Bolz

Die Revisorinnen: Schw. Poldi Trapp Dr. E. Nägeli

PHOSCALCIN Schon seine Mutter erhielt Kindermehl \mathbf{HUG} **Shoscalcin**



Erhältlich überall in Apotheken. Drogerien und guten Lebensmittelgeschäften

Warum empfehlen Sie das «familia» والسلة Baby-Birchermüesli zur Ernährung vom 6. Monat an?

Das fixfertige «familia»-Baby-Birchermüesli ist eine herrliche Rohkost-Nahrung, die genau der Entwicklungsstufe des Kleinkindes vom 6. Monat an angepasst ist. Es enthält reichlich Aepfel und Vollkorn, beide garantiert ohne Kunstdünger und ohne giftige Spritzmittel produziert. Es enthält aber auch Hafer- und Hirseflöckli, Rohzucker, Haselnüsse und Mandeln. Diese gehaltvolle Mischung ist sehr leicht verdaulich, aber doch so körnig, daß sie die Kau- und Verdauungsorgane des Kleinkindes an die feste Nahrung gewöhnt. «familia»-Baby-Birchermüesli muß nicht gekocht, sondern nur mit reichlich trinkwarmer Milch angerührt werden. Es gibt der jungen Mutter also auch bei den kleinen Anfangsmengen gar keine Arbeit und schmeckt allen Kindern sichtlich ausgezeichnet.

«familia»-Baby-Birchermüesli ist geradezu ideal für den Uebergang von der Flasche zum Löffel und bis das Kleinste am Familientisch mitessen darf.

Ueberzeugen Sie sich selbst davon und verlangen Sie mit nachfolgendem Coupon kostenlose Muster direkt von der Somalon AG, Sachseln (OW)

The same	

lch	bitte	um	Muster:
	10	-	

- □ «familia»-Baby-Birchermüesli vom 6. Monat an

SOMALON
CITRO-SOMALON

Name:	
Adresse:	
Ort:	

Gesucht per sofort oder nach Uebereinkunft

Hebamme und Säuglingsschwester

in mittelgrosses Landspital, mit gut geführter, von einem Chefarzt betreuten Gebärabteilung. Ausgesprochen gutes Arbeitsklima, kameradschaftlicher Schwesternkreis. Interne Unterkunft und Verpflegung. Fortschrittliches Lohnregulativ und geregelte Freizeit.

Wir bitten Sie höflich, sich mit der Verwaltung des Bezirksspitals Niederbipp, Tel. (065) 9 43 12 in Verbindung zu setzen.

Die Gemeinden Nesslau, Krummenau und Stein (Toggenburg) suchen eine

Hebamme

Stellenantritt nach Uebereinkunft. Zeitgemässes Wartgeld mit Einkommensgarantie und Sozialzulagen. Autoentschädigung. Pensions- oder Sparkasse.

Offerten sind zu richten an das Gemeindamt Nesslau SG.

Zur Vervollständigung unseres Arbeitsteams in einem neu eingerichteten Spital suchen wir per sofort eine jüngere

Hebamme

5-Tage-Woche, Besoldung nach neuem Normalarbeitsvertrag. Offerten sind zu richten an die Verwaltung des

Bezirksspitals Dornach SO

Gesucht per 1. März oder 1. April eine tüchtige gutausgebildete

Hebamme

Gut geregelte Freizeit. Lohn nach Normalarbeitsvertrag.

Offerten an: Krankenhaus Sanitas, Freigutstrasse 18, Zürich 2



vergesst nie die Produkte unserer Inserenten zu kaufen und sie weiter ZU empfehlen!

Inserieren im Fachblatt bringt Erfolg



Mami nimm

MiMi-Artikel sind aus samtweicher, saugkräftiger, gebleichter Zellstoffwatte, naßreißfest, mit feinem Trikotnetz, kleben nicht und bilden keine Ribeli. Eine Wohltat für das Kind, arbeitssparend für die Mutter.

Für das Neugeborene MiMi-Windeleinlagen

Die geschmeidige Einlage in die Windelpackung schon in den ersten Lebenstagen des Bébés.

Paket zu 50 Stück Fr. 4.40

Für das Kleinkind MiMi-Sparwindeln

Passend für alle Höschen, ideal zu Hause, auf Reisen und in den Ferien.

Paket zu 20 Stück Fr. 3.90

MiMi erhalten Sie überall, wo Bébéartikel verkauft werden.



FLAWA Wattefabriken AG, Flawil

Mir freuen uns ...

Was schenken?

Zum Wohlbefinden des neuen Erdenbürgers und zur Freude seiner Mutter schenken Sie die bewährten

CIBA Baby-Pflegemittel

Baby-Puder	Fr. 3.50
Baby-Oel	Fr. 3.90
Baby-Körpershampoo	Fr. 3.50
Baby-Wundcrème	Fr. 2.65
Baby-Hautcrème	Fr 3 -



Besonders willkommen ist das reizende und praktische Geschenkköfferchen.

C. I. B. A. Kosmetische Abteilung

Gegen Muttermilchmangel

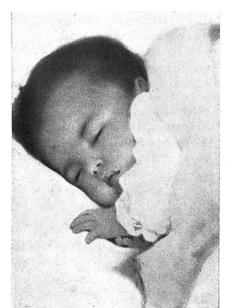
empfehlen Sie der jungen Mutter das angenehm schmeckende Granulat

Paidogal

das Kalzium, Phosphor, Pflanzenextrakte und Vitamin D3 in glücklicher Dosierung enthält. PAIDOGAL regt die Bildung der Milch stark an und verbessert gleichzeitig deren Gehalt an Aufbaustoffen. PAIDOGAL verhindert durch Remineralisation den Raubbau von Kalzium und Phosphor an Zähnen und Knochen der Mutter. Dosen à 200 und 500 g.

Dokumentation und Muster durch:

Paidolfabrik Dütschler & Co., St. Gallen 8



Fiscosin

und

Bimbosan

in der neuen,
hygienisch
abgeschlossenen Dose,
zählen zu den besten
und
empfehlenswertesten
Kindernährmitteln.

BIMBOSAN AG vorm. Zbinden-Fischler & Co. Ostermundigen

An der geburtshilflichen Abteilung des thurgauischen Kantonsspitals Münsterlingen ist die Stelle einer

Hebamme

zu besetzen. 5-Tage-Woche, geregelte Freizeit, Lohn nach kantonalem Regulativ.

Offerten an die Direktion des Kantonsspitals Münsterlingen mit Angaben über Ausbildung und bisherige Tätigkeit.

1103



Milupa Ernährungsplan

Als Fertignahrung: Nectarmil Honig-Milch

Zur frischen Milch:

Milupa Weizen-Trocken-Schleim ebenfalls für Kondens- und Trokkenmilch

Als Breinahrung:

Milana, der cremig-zarte Vollkorn-Brei (ab 5200-6000 g Körpergewicht) und

Miluvid Kinder-Griess mit Honig (ab 6000 g Körpergewicht)

Beide sind tellerfertig, gut geeignet für die Beigabe zu Frucht- und Gemüsesäften, Früchten und Gemüsen und kostet nur 15 bezw. 13 Rappen pro Brei

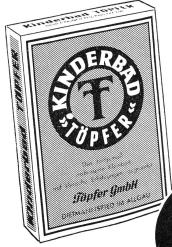
Als Kinder-Nährzucker:

Milergen mit Honig, Dextrin-Maltoseusw.fürden Schoppen und Brei.



Milupa dient Mutter und Kind

Verlangen Sie Proben und Literatur von Milupa - Neuchâtel 1



Das völlig reizfreie
KINDERBAD "Töpfer"
pflegt, heilt und reinigt
die zarte Kinderhaut
nach einer naturnahen
Methode

Sicherheit und offenkundigen Erfolg in der Säuglingshautpflege bringt Ihnen



Kinderbad, TÖPFER

das seit Jahrzehnten bewährte Molken-Kleie-Bad

Generalvertretung: BIO-LABOR AG, ZÜRICH 37

Immer . . .

Berna

Vollkornnahrung

Reich an Mineralsalzen und Vitamin $B_1 + D$

Fabrikanten: Hans Nobs & Cie AG, Münchenbuchsee BE



Salbe auf sterile Gaze auftragen (nie mit Händen berühren)



Gazeläppchen mit Salbe auf die Brustwarze legen

Brustsalbe DEBES

schützt die durch dauernde Befeuchtung mit Mutte^{r/} milch und durch das Saugen des Kindes stark bea^{n/} spruchten Brustwarzen vor schmerzhaften Schrund^{en} und Verletzungen

beschleunigt die Heilung von wunden Brustwarzen bildet einen wirksamen Schutz gegen das Eindring e^{η} von Bakterien und beugt entzündlichen Erkrankung e^{η} vor

Anwendung: vorbeugend in den letzten zwei Mona t^{efl} vor der Geburt

während der Stillzeit nach jeder Brustmahlzeit Fr. 2.60 die Tube in Apotheken und Drogerien



Kassenzulässig

Dr. Chr. Studer & Cie., Apotheke, Bern



Zerbrechlich ... Vorsicht!

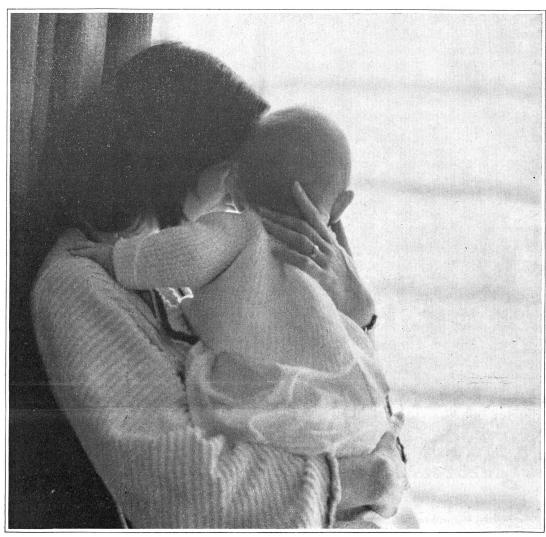
Ein Baby sein — das heisst ein menschliches Wesen sein, mit einem unendlichen Zärtlichkeitsbedürfnis und einer geradezu verblüffenden Fähigkeit zu erkennen, ob der andere es gut mit ihm meint. Das heisst auch, in höchstem Masse abhängig sein von seiner Mutter und seiner Umgebung. Es bedeutet ferner, sich rascher entwickeln als in irgendeinem anderen Lebensabschnitt. Jede Mutter sollte das wissen, und sie sollte auch wissen, wie wichtig für ihr Baby das Gefühl der Zufriedenheit und Behaglichkeit ist. Es gibt vielerlei Möglichkeiten, die Welt des Babys behaglich zu machen. Hierzu gehört unter anderem, dass für die tägliche Körperpflege nur die besten Produkte verwendet werden. Das sind Johnson's Baby-Produkte.

Johnson Johnson

Johnson's Kinderpflegepräparate werden in der Schweiz hergestellt durch
OPOPHARMA AG, Kirchgasse 42, Zürich 1



Johnson's Kinderpuder
Dose und Nachfüllbeutel
Johnson's Kindercreme
Johnson's Kinderseife
Johnson's Hautmilch
Johnson's Wattestäbchen
Johnson's Kinderöl
Johnson's Eau de Cologne für
Kinder



Prophylaxe gegen Infektionen

eine wichtige Aufgabe der modernen Pädiatrie

Pelargon, Milchsäure-Vollmilch in Pulverform, entspricht den wirklichen Bedürfnissen der Säuglinge. Es erhöht die Widerstandskraft gegen Infektionen, durch optimale Ausnützung der Fette und Proteine dank sorgfältiger Ansäuerung.



Die prophylaktische Milch

Pelargon®

